

۴۳۳۳۸

۱۵۰۸۳۱۰

صو الحلیم

# ۱۰۱ تکنیک بازی درمانی

www.ketab.ir

تألیف:

دکتر هیدی جرارد کادوسون

دکتر چارلز ای. شیفتر

ترجمه:

دکتر الهه محمد اسماعیل



شماره ۵۰

عنوان و نام پدیدآور: ۱۰۱ تکنیک بازی درمانی/تألیف [اصحیح: ویراستار] هیدی جرارد کادوسون، چارلز ای. شیفر. ترجمه الهه محمداسماعیل.

مشخصات نشر: تهران: دانژه، ۱۳۹۳.

مشخصات ظاهری: ۴۷۲ص: مصور، جدول.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۲۵۰-۰۷۴-۸

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: عنوان اصلی: 101 favorite play therapy techniques, volume III, c2003.

عنوان گسترده: صد و یک تکنیک بازی درمانی.

موضوع: بازی درمانی

شناسه افزوده: کداسن، هایدی

شناسه افزوده: Kaduson, Heidi

شناسه افزوده: شیفر، چارلز، ۱۹۳۳ -

شناسه افزوده: Schaefer, Charles E

شناسه افزوده: محمداسماعیل، الهه، ۱۳۳۸، مترجم

رده‌بندی کنگره: ۱۳۹۳RJ۵۰۵: ۴ص ۲/ب

رده‌بندی دیویی: ۹۲۸۹۱۶۵۳/۶۱۸

شماره کتابشناسی ملی: ۳۴۹۸۲۲۲

#### عنوان اصلی: تکنیک بازی درمانی

نویسندگان: دکتر هیدی جرارد کادوسون، دکتر چارلز ای. شیفر

مترجمان: دکتر الهه محمداسماعیل

مدیر گروه: داریوش سازمند

صفحه‌آرا: گروه گرافیکی ارشیا

ناشر: دانژه

لیتوگرافی، چاپ: مهر / شریف نو

شمارگان: ۵۵۰ نسخه / قطع: وزیری

نوبت چاپ: اول - ۱۳۹۳ / هشتم / ۱۴۰۳

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۲۵۰-۰۷۴-۸

این اثر مشمول قانون حمایت مؤلفان و مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۳۸ است، هر کس تمام یا قسمتی از این اثر را بدون اجازه مؤلف (ناشر) نشر یا پخش یا عرضه کند مورد پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.

تهران: خیابان استاد مطهری - خیابان سلیمان خاطر (امیراتابک)، کوچه اسلامی، شماره ۴/۲

کدپستی: ۱۵۷۸۶۳۵۸۱۱ صندوق پستی: ۴۱۴۶-۱۴۱۵۵ تلفن: ۸۸۸۴۶۱۴۸ - ۸۸۸۴۷۵۴۳ تلفکس: ۸۸۸۱۲۰۸۳

تلفن مرکز پخش و توزیع: ۶۶۴۶۲۰۶۱ - ۶۶۴۷۶۳۷۹ فکس: ۶۶۴۷۶۳۸۹

قیمت: ۴۸۰۰۰۰ تومان

## فهرست مطالب

عنوان

صفحه

|                                                                                        |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| مقدمه نویسنده .....                                                                    | ۹   |
| مقدمه مترجم .....                                                                      | ۱۱  |
| <b>بخش اول: هنرهای بیانی</b>                                                           |     |
| ۱. کلاژ خانواده (جری سیمس شهرد) .....                                                  | ۱۵  |
| ۲. نقاشی (بکی و هرن) .....                                                             | ۱۹  |
| ۳. تکنیک‌های حل مسئله: رؤیاریویی با فرایند تصمیم‌گیری (جودیس دی. برتوآ) .....          | ۲۶  |
| ۴. تکنیک‌های حل مسئله م ترسیم ماجرا (جودیس دی. برتوآ) .....                            | ۳۲  |
| ۵. مجسمه درد (برندا ال. بایرمن) .....                                                  | ۴۰  |
| ۶. به یاد عشق یا مشعلی از عشق (تکنیک کار دستی با شکل دست) (بنی بیدارد - بیدول) .....   | ۴۴  |
| ۷. پروژه هنر خانواده (جودیس آ. دتروود) .....                                           | ۴۹  |
| ۸. نقاشی شن (دنیز ک. فیلی) .....                                                       | ۵۳  |
| ۹. ترسیم حسی - حرکتی دست خانواده (دنیز ک. فیلی) .....                                  | ۵۷  |
| ۱۰. کلاف سر در گم (پاریس گویدر براون) .....                                            | ۶۲  |
| ۱۱. کند و کاو برای دستیابی به وسایل آرام‌سازی (ترز آ. گلات هورن) .....                 | ۶۶  |
| ۱۲. احساسات نامرئی (سوآن کنی - نوزیسکا) .....                                          | ۶۹  |
| ۱۳. کاربرد استعاره در آماده‌سازی دقیق فرایند بازی درمانی: ... (نانسی ریدل باورز) ..... | ۷۰  |
| ۱۴. قطار باری (جک کولین جانسون) .....                                                  | ۷۹  |
| ۱۵. آیا می‌توان آب و روغن را مخلوط کرد؟ (دایانا مالکا) .....                           | ۸۴  |
| ۱۶. نقاشی گروهی (جین استرلینگ آلبام) .....                                             | ۸۷  |
| ۱۷. ترسیم راه حل (نقاشی به عنوان راه حل) (دیوید هاداک) .....                           | ۹۰  |
| ۱۸. خدا حافظی کردن، پاره کردن حلقه زنجیر (برندا لاندروس) .....                         | ۹۶  |
| ۱۹. کتاب داستانم (اینس شرودر) .....                                                    | ۹۹  |
| ۲۰. نمودار احساسات (ماریانا بونگی واتی) .....                                          | ۱۰۳ |

|     |                                                            |    |
|-----|------------------------------------------------------------|----|
| ۳۲۱ | ..... کارت‌های گویا (پیتر مورتولا).....                    | ۶۸ |
| ۳۲۶ | ..... اضطراب سنج؛ (لورنس سی. رایین).....                   | ۶۹ |
| ۳۳۰ | ..... بیا توپ بازی کنیم (مری لوشی).....                    | ۷۰ |
| ۳۳۴ | ..... گفتن داستانی جدید با سینی شن (دانیال اس. سوینی)..... | ۷۱ |
| ۳۳۹ | ..... عصای سحرآمیز (ویرجینیا بی. آلن).....                 | ۷۲ |
| ۳۴۳ | ..... بازی تَن صدای هیجانی (هیدی جرالد کادوسون).....       | ۷۳ |
| ۳۴۷ | ..... بازی حباب‌ها و حریم شخصی (ترزا ام. کریستن سن).....   | ۷۴ |
| ۳۵۳ | ..... بادکنک پروانه‌ای پیام رسان (سیدی آ. استیر).....      | ۷۵ |

### بخش ششم: مسابقات

|     |                                                                                             |    |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ۳۵۹ | ..... بازی با اعداد (هیدی جرالد کادوسون).....                                               | ۷۶ |
| ۳۶۲ | ..... تکنیک دست رشته (میکل ماددون).....                                                     | ۷۷ |
| ۳۶۷ | ..... موضوعات (سیلویا فیشر).....                                                            | ۷۸ |
| ۳۷۰ | ..... بازی با بچه گربه عروسکی (جو آئی بیچل).....                                            | ۷۹ |
| ۳۷۴ | ..... نمایش احساس خود با کار دستی (جوب هلن دورن).....                                       | ۸۰ |
| ۳۷۷ | ..... بازی دستمال کاغذی خشمناک (دنیز کا. فیلی).....                                         | ۸۱ |
| ۳۸۰ | ..... ماشین زمان (برندا لارنس).....                                                         | ۸۲ |
| ۳۸۴ | ..... بازی کارت احساسات (ماربانی بون جیوانی).....                                           | ۸۳ |
| ۳۸۷ | ..... بازی تخیلی گشتالت برای سوگ (بازی تصویرسازی گشتالتی به منظور ... (دوراسی. فینامور) ... | ۸۴ |
| ۳۹۰ | ..... بازی تاجگذاری پادشاه، و ملکه (دنیز سی. گولد).....                                     | ۸۵ |
| ۳۹۳ | ..... بازی فیدبک (چاری کامبل).....                                                          | ۸۶ |
| ۳۹۷ | ..... بازی سنگ - پر (ملیسا اف. کالدورنر).....                                               | ۸۷ |
| ۴۰۱ | ..... بازی جنگ توپ پنبه‌ای و نوازش با توپ پنبه‌ای (ایوانگ لین مونز).....                    | ۸۸ |
| ۴۰۵ | ..... تمرین نشانه‌گیری (اییز شروود).....                                                    | ۸۹ |
| ۴۱۰ | ..... ملاقات آقای حقه باز (سارالی ای. کازان).....                                           | ۹۰ |
| ۴۱۴ | ..... بازی گروهی لوبیای چشم بلبلی (ادی اینکا ام. اکین سولور - اسمیت).....                   | ۹۱ |
| ۴۱۷ | ..... سنگ‌های نگرانی (جو دیس آناستازی).....                                                 | ۹۲ |
| ۴۲۴ | ..... صید احساسات (دانیل یگر).....                                                          | ۹۳ |

# بخش هفتم: سایر موارد

|     |                                                                                            |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| ۴۲۹ | ..... آمادہ سازی فضا برای کودکان سیاه پوست (الوین رمسی).....                               |
| ۴۳۶ | ..... موقعیت شناسی: پاسخ درمانی در اتاق بازی (وندی ام. میلر).....                          |
| ۴۴۳ | ..... بدنم فقط مال من است (کلاری میل گرام).....                                            |
| ۴۴۷ | ..... کاوش پنهان (اچ. مایک کانتر).....                                                     |
| ۴۵۱ | ..... تکنیک مبتنی بر خانواده در درمان کودکان سنین نهفتگی (لیندا هرچفلد).....               |
| ۴۵۵ | ..... نام های سرخپوستی یک تکنیک بازی درمانی (ساندرا بی. فریک هلمز).....                    |
| ۴۶۲ | ..... ۱۰۰. تکنیک پالایش خلاق (دال - الیزابت پرسون).....                                    |
| ۴۶۶ | ..... ۱۰۱. عینک های آینده: صحبت در مورد آینده، تجسم رفتار مطلوب (رابرت. دبلیو. فریمن)..... |
| ۴۷۲ | ..... واژه نما                                                                             |
| ۴۷۶ | ..... موضوع نما                                                                            |

## مقدمه نویسنده

یک منبع شگفت انگیز برای تکنیک‌های بازی درمانی، کودکانی هستند که ما با آن‌ها کار می‌کنیم. بسیاری از تکنیک‌های این کتاب برای یک کودک خاص فرضی ارائه شده است. ما از کمک به کودکان دارای مشکلات روان‌شناختی، لذت برده و این امر خلاقیت برخی از درمانگرانی را که در نوشتن این تکنیک‌ها همکاری داشته‌اند را افزایش می‌دهد. همکاران این کتاب، گروه متنوعی از درمانگران با رویکردهای بازی درمانی کودک محور، بازی درمانی شناختی - رفتاری، بازی درمانی گشتالت، بازی درمانی یونگ، بازی درمانی روان پویایی و بازی درمانی تجویزی را تشکیل می‌دهند.

مهمترین جنبه درمان ما برای کودکان، همدلی است که با کودکان برقرار می‌کنیم. هر تکنیک به میزانی خوب است که درمانگر از آن استفاده می‌کند. اصلاح (تغییر) یک تکنیک برای ارتباط مناسب کودک و درمانگر، مناسب‌ترین کاربرد این کتاب است. ما امید داریم، تکنیک‌های متفاوتی به درمانگران ارائه کنیم تا برای کمک به کودکان استفاده کنند.

ملاک انتخاب تکنیک‌ها برای این کتاب، همان مواردی است که قبلاً ذکر شد. ما علاقه‌مندیم تکنیک‌ها ویژه، عملی، و ابتکاری و بدیع باشند یا یک اصلاح اساسی در تکنیک‌های قبلی ایجاد کرده باشد. درمانگران از تمامی دنیا، دانش و تخصص‌شان را با ما به اشتراک گذاشتند.

ما تکنیک‌ها را در هفت بخش گروه‌بندی کردیم. تکنیک‌های مربوط به هنرهای بیانی، تکنیک‌های بازی با عروسک‌ها، تکنیک‌های مربوط قصه‌گویی، تکنیک‌های بازی گروهی، تکنیک‌های بازی با اسباب‌بازی، تکنیک‌های مربوط به مسابقات، و سایر تکنیک‌ها. تمامی همکاران، مقدمه‌ای برای تکنیک، منطق استفاده از آن و همچنین توصیف جزئیات را ارائه دادند تا نحوه اجرای تکنیک را برای کودکان نشان دهند.